

## Das ist ein Naturpark

That is a nature park | C'est un parc naturel | Questo è un parco naturale

— Ein Naturpark zeichnet sich durch verschiedenste Lebensräume mit einer reichen Flora und Fauna sowie vielfältigen Kulturgütern aus. 2012 wurde der Parc Ela mit dem Label «Regionaler Naturpark» ausgezeichnet. In der Schweiz gibt es noch 16 weitere. Die Parkbevölkerung setzt sich für eine nachhaltige Entwicklung ein – ohne zusätzliche Verbote und Gebote.

— A nature park is characterised by a variety of habitats with rich flora and fauna, as well as diverse cultural assets. In 2012, Parc Ela was awarded the label «Regional Nature Park». There are 16 others in Switzerland. The park population is committed to sustainable development – without additional prohibitions and rules.

— Un parc naturel se caractérise par des habitats riches en flore et en faune et une diversité d'atouts culturels. Le Parc Ela a obtenu le label «Parc naturel régional» en 2012. Il y en a 17 en Suisse. Les habitants du parc s'engagent dans un développement durable sans interdictions ou exigences.

— Un parco naturale è caratterizzato da una grande varietà di habitat con una ricca flora e fauna, nonché da diversi beni culturali. Nel 2012, Parc Ela ha ricevuto il marchio "Parco naturale regionale". In Svizzera ce ne sono altri 16. La popolazione del parco si impegna nello sviluppo sostenibile – senza divieti e normative supplementari.



Wiesner Alp © Lorenzfischer.photo

## Natureinsätze

Nature missions | S'engager pour la nature | Nature inserts

— Seit 2009 finden im Parc Ela jährlich Natureinsätze mit Freiwilligen statt. Schulklassen, Firmen oder andere Gruppen haben die Möglichkeit, sich aktiv für die Natur und die Landschaft einzusetzen. Dabei werden Hecken gepflegt, Trockenmauern saniert und Weiden entbuscht. Auch Einzelpersonen können mit anpacken.

— Since 2009, annual nature missions with volunteers have taken place in Parc Ela. School classes, companies or other groups have the opportunity to engage in nature and the landscape actively. Hedges are maintained, dry stone walls are restored, and pastures are cleared. Individuals are welcome as well.

— Depuis 2009, le Parc Ela organise chaque année des actions de bénévoles. Ecoles, entreprises ou autres groupes peuvent s'engager en aidant à entretenir les haies, rénover les murs de pierre sèche et débroussailler. Toute personne est la bienvenue.

— Dal 2009 si svolgono ogni anno nel Parc Ela delle attività naturalistiche con volontari. Scolaresche, aziende o altri gruppi hanno l'opportunità di impegnarsi attivamente per la salvaguardia della natura e del paesaggio. Si curano le siepi, si restaurano i muretti a secco e si ripuliscono i pascoli. Anche singole persone possono dare una mano.



[Mehr Informationen | more information](#)  
[parc-ela.ch/natureinsaeetze](http://parc-ela.ch/natureinsaeetze)



Heckenpflege © Lorenzfischer.photo

## Exkursionen und Veranstaltungen

Excursions and events | Excursions et événements | Escursioni e manifestazioni



Greifvogel-Exkursion © Stefan Schlumpf


— Lassen Sie sich von der artenreichen Flora und Fauna im Parc Ela überraschen: über 70 Säugetiere, darunter grosse Bestände an Steinwild, Hirschen und Rehen sowie eine grosse Pflanzenvielfalt. Entdecken Sie imposante Bauwerke und Kulturgüter oder die reiche Natur mit unseren Wander- und Exkursionsleitenden.

— Be surprised by the species-rich flora and fauna: more than 70 mammals, including large populations of ibex, deer and roe deer, as well as a large variety of plants. Discover imposing buildings and cultural assets or rich nature with our hiking and excursion guides.

— Laissez-vous surprendre par la diversité de la flore et de la faune: plus de 70 mammifères dont de nombreux bouquetins, cerfs et chevreuils et une grande diversité de plantes. Découvrez des bâtiments imposants et des atouts culturels ou la richesse de la nature avec nos guides de randonnée.

— Lasciatevi incantare dalla ricchezza della flora e della fauna: oltre 70 mammiferi, tra cui grandi popolazioni di stambecchi, cervi e caprioli e una grande varietà di piante. Scoprite con le nostre guide escursionistiche edifici maestosi, beni culturali e la meravigliosa natura.

[Tipp: Parc Ela-Veranstaltungen](#) | [Tip: Parc Ela Events](#)

 [Vogelxkursion mit Bauernfrühstück an Pfingsten](#)  
[Parc Ela-Sommerreihe im Juli & August](#)  
[Felsenfest im August in Bivio](#)  
[Freiwilligentag Heckenpflege im Oktober](#)

[parc-ela.ch/veranstaltungen](http://parc-ela.ch/veranstaltungen)

## Kultur

Culture | Culture | Cultura



Filisur © Lorenzfischer.photo

— Der Parc Ela ist geprägt von Alpenpässen, die wertvolle Kulturgüter und spannende Landschaften hinterlassen haben. Historische Dörfer, Burgen und Kirchen, 3 lebendige Sprachen und das UNESCO Welterbe Rhätische Bahn sind unter anderem zu entdecken.

— The Parc Ela is characterised by Alpine passes which have left valuable cultural assets and exciting landscapes. Historic villages, castles and churches, 3 living languages and the UNESCO World Heritage Rhaetian Railway are among other things waiting to be discovered.

— Le Parc Ela se caractérise par des cols alpins, biens culturels précieux, qui ont façonné le paysage. Découvrez les villages, châteaux et églises historiques, les 3 langues vivantes du site et le chemin de fer rhétique inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO.

— Il Parc Ela è caratterizzato da passi alpini che hanno lasciato in eredità preziosi beni culturali e stupendi paesaggi. Borghi storici, castelli e chiese, 3 lingue vive e la Ferrovia Retica, Patrimonio Mondiale UNESCO, sono tra i tesori da scoprire.

[10 Dörfer gelten mit ihrem intakten historischen Dorfkern als Ortsbilder von nationaler Bedeutung. | 10 villages with intact historic village centres are considered sites of national importance.](#)

[parc-ela.ch/kultur](http://parc-ela.ch/kultur)

place name

Alvaneu	Alvaschein	Bergün	Brienz	Filisur
Latsch	Riom	Salouf	Stierva	Stugl

## Regionale Produkte

Regional products | Produits régionaux | Prodotti regionali

— Entdecken Sie die feine Auswahl an regionalen Produkten aus dem Naturpark. Die Parc Ela-Produkte (80 % Rohstoffe aus dem Park) sind in verschiedenen Verkaufsstellen und Hofläden erhältlich.

— Discover the fine selection of regional products from the nature park. Parc Ela products (80 % of raw materials from the park) are available in various farm and village shops.

— Découvrez la sélection raffinée de produits régionaux du parc naturel. Les produits du Parc Ela (80 % de matières premières du parc) y sont disponibles dans différents points de vente.

— Scoprite gli squisiti prodotti regionali del parco naturale. I prodotti Parc Ela (80 % di materie prime dal parco) sono disponibili in vari punti vendita di alimentari.

Biohof Las Sorts, Filisur	Atelier Pöss, Riom
Hof Ulber, Lantsch/Lenz	Bäckerei Preisig, Bergün
Ranch Farsox, Alvaneu Bad	Nossa Cascharella, Savognin
Gran Alpin, Surava	Hof Christen, Brienz-Vazlerol
Schreinerei Schuler-Rozzi, Bergün	Schreinerei Uffer, Cunter
Imker Meltger Devonas	



[Tipp: Alpkiosk](#) | [Tip: Alpkiosk](#)  
[«Post da Marendà»](#)  
[Alp Falein, Filisur und Aclas Dafora, Alvaneu](#)



Parc Ela-Produkte © Lorenzfischer.photo

## Landschaften und Artenvielfalt

Landscapes and biodiversity | Diversité des paysages et des espèces

— Moorlandschaften, Trockenwiesen, Bergwälder, Hecken- und Gletscherlandschaften prägen die Landschaft im Parc Ela. Das Zusammenspiel hat Auswirkungen auf die Vielfalt: Die Pflanzen- und Tierwelt im Parc Ela ist sehr artenreich. Auf der Exploratour oder dem Pfad der Pioniere sind Landschafts- und Steininformationen am besten zu bestaunen.

— Moorlands, dry meadows, mountain forests, hedge and glacier landscapes characterise the landscape in Parc Ela. The interaction has an impact on diversity: flora and fauna in Parc Ela are very species-rich. Landscape and stone formations are best admired on the Exploratour or the Trail of the Pioneers.

— Paysages marécageux, prairies sèches, forêts de montagne, bocages et glaciers sont présents dans le Parc Ela. Leurs interactions influent sur la diversité de la faune et de la flore. L'Exploratour ou le sentier des pionniers permettent d'apprécier au mieux les paysages et formations rocheuses.

— Paesaggi palustri, prati magri, boschi di montagna, siepi e ghiacciai caratterizzano il paesaggio del Parc Ela. L'interazione ha effetti sulla diversità: la flora e la fauna del Parc Ela sono molto ricche di specie. Il paesaggio e le formazioni rocciose si possono ammirare al meglio lungo l'Exploratour o il Sentiero dei pionieri.



[Mehr Informationen | more information](#)  
[parc-ela.ch/artenvielfalt](http://parc-ela.ch/artenvielfalt)

### Pfad der Pioniere

Surava – Alvaneu Bad – Surava

**mittel** ◀ 9km ⌚ 3h 00min ▲ 490m ▼ 490m



### Exploratour

Julierpass – Val d'Agnel – Alp Natons – Bivio

**mittel** ◀ 12.1km ⌚ 6h 00min ▲ 528m ▼ 992m

## Parc Ela

— Der **grösste Naturpark der Schweiz**

Die abwechslungsreiche Landschaft rund um die Alpenpässe Albula, Julier und Septimer bezaubert durch ihren ursprünglichen Charakter, die intakten Dörfer und die lebendige Kultur, die aus Romanisch, Deutsch und Italienisch besteht. Die 6 Parkgemeinden setzen sich dafür ein, dass Natur und Landschaft erhalten bleiben und die nachhaltige regionale Wirtschaft gestärkt wird.

— The **largest nature park in Switzerland**

The diverse countryside around the Alpine passes of Albula, Julier, and Septimer are enchanting thanks to their original character, unspoiled villages and lively culture, encompassing Romansh, German and Italian. In Parc Ela, the 6 park communities ensure that nature and countryside are preserved. They also strengthen the sustainable regional economy.

— Le **plus grand parc naturel de Suisse**

Les paysages variés autour des cols Albula, Julier et Septimer séduisent par leur caractère naturel, leurs charmants villages et leur culture romanche, alémanique et italienne. Les 6 communes du Parc Ela s'engagent quotidiennement dans la préservation de la nature et pratiquent une économie durable.

— il **più grande parco naturale della Svizzera**

Il paesaggio variegato intorno ai passi alpini Albula, Julier e Septimer incanta con la sua natura primigenia, i villaggi incontaminati e la vivace cultura in lingua romanza, tedesca e italiana. Nel Parc Ela, i 6 comuni del parco si impegnano per la conservazione della natura ed il consolidamento dell'economia regionale sostenibile.

### Impressum

Translation: Grischlingua  
Print: Casutt Druck & Werbetechnik  
Edition: Dezember 2024

All rights reserved  
© by Verein Parc Ela

### Infostelle Parc Ela

Information office Parc Ela  
Stradung 11 / Im Bahnhof  
7450 Tiefencastel

☎ +41 (0)81 508 01 12  
✉ info@parc-ela.ch  
🌐 parc-ela.ch



Parc Ela

Parc Ela – i gl pi grond parc natural dalla Svizra

## Parc Ela

Entdecken Sie den grössten Naturpark der Schweiz. Discover the largest nature park in Switzerland. Découvrez le plus grand parc naturel de Suisse. Scoprite il più grande parco naturale della Svizzera.



Val Surses  
Savognin Bivio

Bergün  
Filisur

Piz Ela ©  
Lorenzfischer.photo



## Legende | Legend

Wegstrecke:  
Tiefencastel – Bergün ~ 17 km  
Tiefencastel – Bivio ~ 27 km



## Sehenswürdigkeiten | Places of interest

- 1 Der Albulapass
- 2 Schaugarten
- 3 Ruine Belfort
- 4 UNESCO Welterbe
- 5 Alp Flix
- 6 Dreifach-Wasserscheide

## Aussichtspunkte | Viewpoints

Infostellen | Info offices

Kirche | Church

Burg/Ruine | Castle/Ruins

Verkaufs- & Hofläden | Village & Farm shops

Parc Ela-Restaurants | Parc Ela restaurants

Parc Ela-Hotels und Übernachtungsorte Parc Ela-Trek | Parc Ela hotels and places to stay on Parc Ela-Trek

Parkgebiet | Park area

Wanderweg-Empfehlungen | Hiking trail recommendations

UNESCO Weltkulturerbe | UNESCO World Cultural Heritage

Dörfer mit Ortsbild von nationaler Bedeutung | Villages with scenery of national importance

Mehr Infos auf den weiteren Seiten | More information on the following pages

## Sehenswürdigkeiten

Places of interest | Sites touristiques | Attrazioni

## 1 Der Albulapass | The Albula Pass

— Die schmalen Strassen des Passes werden mehrheitlich touristisch genutzt. Eine kontrastreiche Vegetation prägt die Gegend, in der sich auch das Naturwaldreservat Crap Alv mit grünblauen Seen befindet.

— Its narrow roads are increasingly used by tourists. The region is characterized by a vegetation full of contrasts, which also includes the natural forest reserve Crap Alv.

— Ses routes étroites sont de plus en plus empruntées par les touristes. Une végétation pleine de contrastes caractérise la région qui comprend aussi la réserve forestière naturelle Crap Alv.

— Le sue strade strette sono sempre più utilizzate dai turisti. La regione è caratterizzata da una vegetazione contrastante, che comprende anche la riserva naturale di Crap Alv.

## 2 Schaugarten Don Bosco | Show Garden

— Der Garten des Ferienhaus Don Bosco wurde als beispielhafter Themengarten für Insekten aufgewertet und lädt ein, sich für zu Hause inspirieren zu lassen.

Tipp: Kleiner Foxtrail für Kinder

— The garden of the holiday home Don Bosco has been upgraded as an exemplary theme garden for insects and invites you to be inspired for your home.

Tip: Small fox trail for children.

— Le terrain de la maison de vacances Don Bosco est un jardin thématique pour les insectes qui invite à s'en inspirer chez soi. Conseil: jeu de piste pour enfants.

— Il giardino della casa vacanze è stato valorizzato come giardino tematico per gli insetti e invita a portare nuove idee a casa propria. Suggestivo: piccolo Foxtrail per bambini.

## 3 Ruine Belfort | Ruin Belfort

— Die Ruine der im 13. Jahrhundert erbauten Burg bietet eine wundervolle Aussicht über das Albulatal. Von diesem Stammsitz herrschten die Freiherren von Vaz über weite Teile Graubündens.

— Built in the 13th century, the castle ruins offer a fantastic view across the Albula valley. The Barons of Vaz reigned over large parts of Grisons from this ancestral home.

— Les ruines du château construit au XIII<sup>e</sup> siècle offrent une vue magnifique sur la vallée de l'Albula. Depuis ce site ancestral, les barons de Vaz régnaient sur une grande partie des Grisons.

— Le rovine del castello, costruito nel XIII secolo offrono una splendida vista sulla Valle dell'Albula. Da questa sede i baroni di Vaz governavano su gran parte dei Grigioni.

## 4 UNESCO-Welterbe | World Cultural Heritage

— Der 65 Meter hohe Landwasserviadukt in Filisur gehört zum UNESCO Welterbe Rhetische Bahn und ist Endpunkt des Bahnerlebniswegs Albula.

— The 65-metre-high Landwasserviaduct in Filisur is part of the UNESCO World Heritage Rhaetian Railway and is the final point of the Albula railway adventure trail.

— Le chemin de fer rhétique, patrimoine mondial de l'UNESCO, exploite le viaduc de Landwasser de 65 mètres de haut à Filisur, qui est le terminus de la ligne de l'Albula.

— Il viadotto di Landwasser, alto 65 metri e situato a Filisur, fa parte del Patrimonio Mondiale UNESCO della Ferrovia Retica ed è il punto di arrivo del sentiero avventura della Ferrovia Albula.

## 5 Alp Flix | Alp Flix

— Schatzinsel der Artenvielfalt: Die Alp Flix liegt in einer artenreichen Moorlandschaft von nationaler Bedeutung. Mit dem Bus alpin ist die Hochebene bequem vom Tal aus erreichbar.

— Treasure Island of biodiversity: Alp Flix is located in a species-rich moorland landscape of national importance. The plateau is easily accessible by alpine bus.

— Trésor de diversité: Alp Flix: un paysage marécageux riche en espèces d'importance nationale. Le bus alpin permet d'accéder facilement au haut plateau.

— Tesoro della biodiversità: l'Alp Flix si trova in una torbiera ricca di specie di importanza nazionale. L'altopiano è facilmente raggiungibile con Bus Alpin.

## 6 Dreifach-Wasserscheide | Triple watershed

— Auf dem Lunghinpass, oberhalb des Septimerpasses, steht einem Regentropfen der Weg in drei Weltmeere offen. Die Einzigartigkeit ist mit einer 4 h-Wanderung von Bivio aus zu erreichen.

— At the Lunghin Pass, above the Septimer Pass, a raindrop can choose its path into one of three oceans. A uniqueness not to be missed. A 4 h hike from Bivio.

— Une goutte de pluie du col de Lunghin, au-dessus du col de Septimer, peut se diriger vers trois océans. Une caractéristique unique à ne pas manquer. Randonnée de 4 h depuis Bivio.

— Sul Passo Lunghin, sopra il Passo del Settimo, una goccia di pioggia può sfociare in tre mari. Un'unicità da non perdere. Escursione di 4 ore da Bivio.

## Zahlen und Fakten zum Parc Ela

Facts and figures | Faits et chiffres | Numeri e fatti



- Vom tiefsten Punkt in der Schinschlucht bis zum höchsten Punkt auf dem Piz Kesch bietet der Parc Ela eine ausserordentliche Landschaft und kulturellen Reichtum.
- From the lowest point in the Schinschlucht to the highest point, Piz Kesch, Parc Ela offers extraordinary scenic and cultural wealth.
- Du point le plus bas, les gorges de la Schin, au point le plus élevé, le Piz Kesch, le Parc Ela offre des paysages et une culture d'une richesse exceptionnelle.
- Dal punto più basso della Gola della Schin a quello più alto, il Piz Kesch, il Parc Ela offre una straordinaria ricchezza paesaggistica e culturale.

659 km<sup>2</sup> Parkfläche | Park area

57% Landschaftsschutzfläche | Landscape protection area

1% Siedlungsfläche | Settlement area

39% Unbewirtschaftete Fläche | Uncultivated area

31% Landwirtschaftsfläche | Agricultural area

27% Waldfläche | Woodland area

3418 m ü.M. Höchster Punkt | Highest point: Piz Kesch

765 m ü.M. Tiefster Punkt | Lowest point: Solisbrücke

1969 m ü.M. Höchster ganzjährig bewohnter Ort: Alp Flix

highest village, inhabited throughout the year: Alp Flix

5726 Bewohner | Population

6 Gemeinden | Municipalities

3 Sprachen | languages: Deutsch, Sursilvan, Italiano

3 bedeutende Alpenpässe: Julier, Septimer, Albula  
significant alpine passes: Julier, Septimer, Albula

